




МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ

«СОГЛАСОВАНО»

Руководитель ОП
Языки народов зарубежных стран Европы, Азии,
Африки, аборигенов Америки и Австралии
(китайский язык)


(подпись) Шереметьева Е.С.
(Ф.И.О.)
« 25 » января 2021 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

Врио заведующего кафедрой
китаеведения


(подпись) Сбоев А.Н.
(Ф.И.О.)
« 25 » января 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Компьютерно-опосредованная коммуникация на китайском языке

Направление подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение

Образовательная программа *Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов
Америки и Австралии (китайский язык)*

Форма подготовки очная

Восточный институт-Школа региональных и международных исследований

Кафедра китаеведения

курс 2 семестр 4

лекции 18 час.

практические занятия _____ час.

лабораторные работы _____ час.

с использованием МАО лек. 9 /пр. _____ /лаб. _____ час.

всего часов аудиторной нагрузки 18 (час.)

в том числе с использованием МАО 9 час., в электронной форме _____ час

самостоятельная работа 234 (час.)

в том числе на подготовку к экзамену _____ час.

курсовая работа / курсовой проект _____ семестр

зачет 4 семестр

экзамен _____ семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (уровень подготовки кадров высшей квалификации), утвержденного приказом министерства образования и науки РФ от 30 июля 2014 № 903

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры китаеведения, протокол № 5 от «25» января 2021 г.

Врио заведующего кафедрой китаеведения А.Н. Сбоев

Составитель канд. филол. наук А.Н. Сбоев

Оборотная сторона титульного листа

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

АННОТАЦИЯ

Дисциплина *Компьютерно-опосредованная коммуникация на китайском языке* предназначена для аспирантов, обучающихся по образовательной программе *Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (китайский язык)* и входит в вариативную часть учебного плана.

При разработке рабочей программы дисциплины использованы Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования (уровень подготовки кадров высшей квалификации) по направлению подготовки 45.06.01 *Языкознание и литературоведение*, учебный план подготовки аспирантов по профилю *Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (китайский язык)*. Трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 академических часа, в том числе 18 часов лекционных работ и 234 часа – самостоятельная работа. Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части.

Целью дисциплины является формирование у аспирантов представления об особенностях компьютерно-опосредованной коммуникации, структурно-семантических особенностях интернет-лексики современного китайского языка, проявлении лингвокультурных аспектов в китаеязычной интернет-коммуникации.

Задачи:

1. Усвоить лингвистические особенности виртуального межличностного общения.
2. Развить у аспирантов системные знания о способах и путях развития языка в компьютерно-опосредованной коммуникации.
3. Выработать у аспирантов навыки применения полученных знаний при языковом анализе.

Дисциплина «Компьютерно-опосредованная коммуникация на китайском языке» связана с такими дисциплинами учебного плана, как «Общая теория изучаемого языка (китайского)», «Теория и методология современного языкознания», «Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (китайский язык)».

Для успешного изучения дисциплины «Компьютерно-опосредованная коммуникация на китайском языке» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность демонстрировать представления об истории, современном состоянии и перспективах развития в области общей и китайской лингвистики;
- демонстрировать знания современной научной парадигмы в области языкознания и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;
- способность самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области языкознания и решать их с использованием новейшего российского и зарубежного опыта востоковедных исследований.

В результате изучения дисциплины у аспирантов формируются следующие профессиональные компетенции (элементы компетенций).

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-2 Способность овладеть углубленными знаниями в области общих и индивидуальных тенденций развития фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики китайского языка	Знает	основные современные направления в китайской лингвистике, в частности, в области фонетики, словообразования, лексики, фразеологии, стилистики
	Умеет	анализировать языковые факты с учетом знаний основных современных теорий в китайской лингвистике в области фонетики, словообразования, лексики, фразеологии, стилистики
	Владеет	навыками применения знаний основных современных теорий в китайской лингвистике в области фонетики, словообразования, лексики, фразеологии, стилистики

ПК-3 Способность самостоятельно пополнять, анализировать и применять теоретические и практические знания в области общей и китайской лингвистики для собственных научных исследований	Знает	методику самостоятельного пополнения научных знаний в области китайской лингвистики, аспекты пополнения, анализа и применения теоретических и практических знаний в области общей и китайской лингвистики для собственных научных исследований
	Умеет	самостоятельно пополнять научные знания, сопоставлять различные подходы к одним и тем же языковым явлениям; анализировать и применять теоретические и практические знания к явлениям китайского языка для собственных научных исследований
	Владеет	навыками самостоятельного поиска научных работ, отражающих новые направления в китайской лингвистике, анализа новых теоретических идей в сфере китайской лингвистики и их практического использования для собственных научных исследований
ПК-4 Готовность к созданию самостоятельного научного исследования на актуальную тему в области современной китайской лингвистики	Знает	принципы создания самостоятельного научного исследования на актуальную тему современной китайской лингвистики
	Умеет	подбирать необходимый научный и эмпирический материал для создания самостоятельного научного исследования на актуальную тему современной китайской лингвистики
	Владеет	навыками анализа научных концепций, а также эмпирического материала для создания самостоятельного научного исследования на актуальную тему современной китайской лингвистики

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Компьютерно-опосредованная коммуникация на китайском языке» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: дискуссии, обсуждение проблемных вопросов.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лекционные занятия (18 час, в том числе с использованием МАО – 9 час.)

Тема 1. Компьютерно-опосредованная коммуникация в методологии системного подхода. (2 часа)

Проблема лингвистического статуса виртуального межличностного общения. Гибридизация свойств книжно-письменной и устно-разговорной речи. Роль лексики в формировании особенностей компьютерно-опосредованной коммуникации. Семантико-семантическое членение интернет-лексики.

Тема 2. Роль образных средств в образовании интернет-лексики. (4 часа)

Метафора. Антифразис. Метонимия. Парафраза. Эвфемизм. Гипербола. Параллелизм. Пародия. Подражание.

Тема 3. Пути пополнения интернет-лексики китайского языка. (6 часов)

Словосложение. Морфемная контракция. Аффиксация и полуаффиксация. Лексико-семантическое словообразование. Конверсия. Фонетическое словообразование. Созвучие как способ словообразования. Редупликация. Визуальные образования. Разложение иероглифа на части. Диалектизмы. Иноязычные заимствования.

Тема 4. Грамматические особенности компьютерно-опосредованной коммуникации на китайском языке. (6 часов)

Вопросительные, восклицательные предложения и предложения с инверсией и эллипсом в интернет-коммуникации. Смешанные предложения. Намеренные грамматические ошибки. Синтаксические фразеологизмы.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Практические занятия учебным планом не предусмотрены

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Компьютерно-опосредованная коммуникация на китайском языке» представлено в приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема 1: Компьютерно-опосредованная коммуникация в методологии системного подхода	ПК-3 ПК-2	Знает	собеседование (УО-1)	Зачет, вопросы 1-4
			Умеет		
			Владеет		
2	Тема 2. Роль образных средств в образовании интернет-лексики	ПК-4 ПК-2	Знает	собеседование (УО-1)	Зачет, вопросы 5-7
			Умеет		
			Владеет		
3	Тема 3. Пути пополнения интернет-лексики китайского языка	ПК-4 ПК-2	Знает	собеседование (УО-1)	Зачет, вопросы 8-13
			Умеет		
			Владеет		
4	Тема 4. Грамматические особенности компьютерно-опосредованной коммуникации на	ПК-4 ПК-2	Знает	собеседование (УО-1)	Зачет, вопросы 14-17
			Умеет		
			Владеет		

	китайском языке				
--	-----------------	--	--	--	--

Фонд оценочных средств по дисциплине представлен в приложении

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Баркович, А.А. Интернет-дискурс компьютерно-опосредованная коммуникация: учебное пособие по интернет-лингвистике / А. А. Баркович. – Москва : Флинта, : Наука, 2016. – 286 с.
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:814277&theme=FEFU> (3 экз.)
2. Баркович, А.А. Информационная лингвистика. Метаописания современной коммуникации: учебное пособие / А. А. Баркович. – Москва : Флинта, : Наука, 2017. – 357 с.
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:838640&theme=FEFU> (3 экз.)
3. Васильев, А. Д. Лингвокультурные процессы и возможности их прогнозирования / Васильев А. Д. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 264 с. – Режим доступа :
<https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976528208.html>
4. Воропаев, Н. Н. Китай: имена на все времена. Прецедентные персонажи. Лингвокультурологический словарь-справочник для изучающих китайский язык, культуру, историю, литературу Китая : справочник / Н. Н. Воропаев. — 2-е изд., испр. — Москва : ВКН, 2018. — 384 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/115591>
5. Жигульская, Д. А. Алибаба, Байду, Вичат и многое другое. 10 текстов о современном Китае : учебное пособие для студентов старших курсов и продолжающих учить китайский язык / Д. А. Жигульская. — 2-е изд. — Москва : Издательский дом ВКН, 2020. — 160 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/96386.html>
6. Интернет-дискурс: Компьютерно-опосредованная коммуникация : учебное пособие. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 288 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74582>
7. Интернет-коммуникация как новая речевая формация / [С. И. Агаюлова, Е. Н. Галичкина, Е. И. Горошко и др. ; науч. ред. : Т. Н. Колокольцева, О. В. Лутовинова]. – М.: Флинта: Наука, 2016. – 323 с.
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:815646&theme=FEFU> (5 экз.)

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Волошина, С. В. Активные процессы в современном русском языке : учебное пособие / С. В. Волошина. — Томск : ТГУ, 2016. — 184 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/105123>
2. Ильин, Д.Н. Развитие лексической семантики: процессы позитивации / негативации значения слова в русском языке [Электронный ресурс]: монография/ Ильин Д.Н.— Электрон. текстовые данные.— Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2018.— 150 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/87485.html>.
3. Кузьмина, Н. А. Современный русский язык. Лексикология : теория, тренинг, контроль / Кузьмина Н. А. - Москва : ФЛИНТА, 2016. - 337 с. — Режим доступа: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976510289.html>
4. Мониторинг СМИ и блогосферы (китайский язык) : учебное пособие / составитель Ф. Э. Абдуллаева. — Кемерово :КемГУ, 2020. — 158 с. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/156137>
5. Шульгинов, В.А. Гипертекстовая структура сетевого дневника-сообщества как особого гипержанра компьютерно-опосредованной коммуникации (на материале сетевого дневника-сообщества "Владивосток") / В. А. Шульгинов. — Владивосток : Изд-во Дальневосточного федерального университета, 2015. – 197 с. <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:845955&theme=FEFU> (3 экз)
6. Китайский язык. Язык СМИ : учебное пособие / составители И. Д. Алексеева, С. Ц.-Д. Дашиева. — Улан-Удэ : БГУ, 2019. — 80 с. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/154250>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Аспиранты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ)

URL: http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res

1. Базы данных издательской корпорации Elsevier на портале [ScienceDirect](http://www.sciencedirect.com/). URL: <http://www.sciencedirect.com/>
2. Базе данных [Scopus](http://www.scopus.com/). URL: <http://www.scopus.com/>
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL: <http://www.elibrary.ru>
4. Электронная библиотека диссертаций РГБ URL: <http://diss.rsl.ru>

5. Электронно-библиотечная система Издательства "Лань" URL:<http://e.lanbook.com>
6. Электронно-библиотечная система znanium.com НИЦ "ИНФРА-М"
7. URL: <http://znanium.com>
8. Web of Science <http://apps.webofknowledge.com/>
9. <http://www.baidu.com/>
10. <http://youtube.com>
11. [http:// www.gov.cn/](http://www.gov.cn/)
12. <http://www.xinhuanet.com/>
13. <http://news.cntv.cn/special/lingdaoren/index.html>
14. <http://ru.china-embassy.org/chn/>
15. <http://www.kouyi.org/forum.php>

Также в свободном доступе в Интернет:

1. Синология.Ру: история и культура Китая – **собрание научных и научно-популярных публикаций, видеозаписей и других материалов по истории и культуре Китая, подготовленных ведущими отечественными китаеводами** <http://www.synologia.ru/>
2. Филологический портал Philology.ru (библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий) .URL: <http://www.philology.ru>
3. E-Lingvo.net – крупнейшая в российском сегменте Интернета гуманитарная он-лайн библиотека. Научные статьи и исследования известных филологов и лингвистов на английском, немецком, французском и других языках. URL:<http://e-lingvo.net/>
4. FILOLOGIA.su – Филология и лингвистика URL: <http://www.filologia.su/>

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. База данных Scopus <http://www.scopus.com/home.url>
2. База данных Web of Science <http://apps.webofknowledge.com/>
3. База данных полнотекстовых академических журналов Китая <http://oversea.cnki.net/>
4. Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки <http://diss.rsl.ru/>
5. Электронные базы данных EBSCO <http://search.ebscohost.com/>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

При осуществлении образовательного процесса аспирантами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д).
2. Open Office.
3. Программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Рекомендации по подготовке к лекционным занятиям

При подготовке к каждой теме лекционных занятий аспиранту прежде всего следует освоить терминологический аппарат по данной тематике и набирать фоновые знания по теме.

При подготовке к лекционным занятиям по первой теме аспиранту предварительно необходимо усвоить основные черты книжно-письменной и устно-разговорной речи. Найти в словаре и выписать определения терминов «язык», «стиль», «дискурс», «сленг», «коммуникация», проанализировать их и найти отличия.

При подготовке к теме №2 аспиранту рекомендуется просмотреть материалы о стилистических приемах, с помощью которых может образовываться лексика, уметь вычленять те или иные образные средства в предложениях и тексте, разобраться в причине употребления эвфемизмов и выявить средства выражения эвфемии.

Для подготовке к третьей теме лекционных работ аспиранту предварительно необходимо вспомнить все основные способы словообразования китайского языка: словосложение, морфологический, полуаффиксация, морфемная контракция, лексико-семантический, конверсия, фонетическое словообразование. Другие способы

словообразования, выделяемые китайскими лингвистами. Ознакомиться с литературой о способах заимствования лексики. Прочитать материалы о существующих в Китае диалектах, выяснить ареалы каждой диалектической группы. Особый акцент при подготовке к занятиям по этой теме стоит сделать на феномене буквенных слов, появившихся в китайском языке сравнительно недавно. Буквенные слова стали сейчас появляться довольно активно не только в компьютерно-опосредованной коммуникации, но и в текстах СМИ, в обыденной переписке.

Для подготовки к четвертой теме лекционных занятий аспиранту необходимо иметь четкое представление о частях речи в китайском языке, проблеме выделения частей речи в китайском языке и связи частей с членами предложения. Знать основные подходы выделения частей речи и членов предложения в китайском языке, способах выражения времени и числа в китайском языке, способах связи предложения. Владеть понятиями прецедентный феномен, прецедентное имя, прецедентное высказывание, прецедентный текст, прецедентная ситуация.

Рекомендации по самостоятельной работе по курсу

В ходе этой работы аспиранты самостоятельно ведут подготовительную работу по темам, которые будут обсуждаться на лекционных занятиях, выполняют анализ китайских текстов, отрабатывают умение распознавать в тексте на китайском языке активные процессы на лексическом, грамматическом, стилистическом уровнях, а также на уровне письменности, происходящие в компьютерно-опосредованной коммуникации на китайском языке, отбирают необходимый материал по изучаемым вопросам и анализируют его. Самостоятельная работа с литературой включает в себя такие приемы как поиск расширенной информации по темам лекционных занятий и увеличение терминологической лексики на русском и китайском языках по пройденным материалам.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

<p style="text-align: center;">дисциплина «Компьютерно-опосредованная коммуникация на китайском языке»</p>	<p>Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLineTrimWhiteIce, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления</p>	<p>690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926</p>
--	--	---



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

по дисциплине *Компьютерно-опосредованная коммуникация на китайском языке*

Направление подготовки *45.06.01 Языкознание и литературоведение*

Профиль *«Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов
Америки и Австралии (китайский язык)»*

Форма подготовки очная

**Владивосток
2021**

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
4 семестр				
1	1-2 неделя	изучение литературы по теме 1, подготовка к лекционному занятию	26 часов	УО-1
2	3-6 неделя	изучение литературы по дисциплине, подготовка к практическому занятию	52 часа	УО-1
3	7-12 неделя	изучение литературы по дисциплине, подготовка к практическому занятию	78 часов	УО-1
4	13-18 неделя	изучение литературы по дисциплине, подготовка к практическому занятию	78 часов	УО-1

Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению

Самостоятельная работа аспирантов представлена следующими видами:

- Подготовка к аудиторным занятиям

Подготовка к аудиторным занятиям включает в себя: усвоение содержания конспекта лекций, изучение указанной преподавателем теоретической литературы, которая не вошла в указанный список;

- Подготовка к собеседованию;
- Подготовка презентации;
- Подготовка к зачету.

Целями самостоятельной работы являются:

- закрепление, углубление знаний, полученных на лекционных занятиях;
- активное приобретение новых знаний;
- формирование у аспирантов умения выделять активные процессы в грамматике, лексике, фразеологии, письменности СКЯ;
- формирование у аспирантов навыков самостоятельного поиска решений по поставленным проблемам.

Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы

Домашняя подготовка подразумевает обязательное прочтение конспекта лекций в целях повторения и усвоения теоретического материала, а также точного заучивания определений (научных формулировок), названий методов исследования, имен исследователей и названий научных трудов по дисциплине, знание которых проверяется в виде вопросов собеседования.

Подготовка к устному ответу (на собеседование) выполняется в письменном виде, в отдельной тетради. Обязательно структурирование ответа с указанием темы, временных рамок исследования проблемы, практических выкладок, списка использованной литературы.

В качестве текущего контроля также используется презентация, которая сопровождает устное выступление аспиранта на практическом занятии. Основные положения выступления представляются в виде 5-8 слайдов.

Критерии оценки самостоятельной работы обучающихся

- 100-86 баллов - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций преподаваемого курса по сравнению с учебной литературой. Аспирант демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.
- 85-76 - баллов - знание узловых проблем программы и основного содержания курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной

литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

- 75-61 - балл – фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.
- Ниже 60 баллов – незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Компьютерно-опосредованная коммуникация на
китайском языке»
Направление подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение
Профиль «Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки
и Австралии (китайский язык)»
Форма подготовки очная

Владивосток
2021

Паспорт ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-2 Способность овладеть углубленными знаниями в области общих и индивидуальных тенденций развития фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики китайского языка	Знает	основные современные направления в китайской лингвистике, в частности, в области фонетики, словообразования, лексики, фразеологии, стилистики
	Умеет	анализировать языковые факты с учетом знаний основных современных теорий в китайской лингвистике в области фонетики, словообразования, лексики, фразеологии, стилистики
	Владеет	навыками применения знаний основных современных теорий в китайской лингвистике в области фонетики, словообразования, лексики, фразеологии, стилистики
ПК-3 Способность самостоятельно пополнять, анализировать и применять теоретические и практические знания в области общей и китайской лингвистики для собственных научных исследований	Знает	методику самостоятельного пополнения научных знаний в области китайской лингвистики, аспекты пополнения, анализа и применения теоретических и практических знаний в области общей и китайской лингвистики для собственных научных исследований
	Умеет	самостоятельно пополнять научные знания, сопоставлять различные подходы к одним и тем же языковым явлениям; анализировать и применять теоретические и практические знания к явлениям китайского языка для собственных научных исследований
	Владеет	навыками самостоятельного поиска научных работ, отражающих новые направления в китайской лингвистике, анализа новых теоретических идей в сфере китайской лингвистики и их практического использования для собственных научных исследований
ПК-4 Готовность к созданию самостоятельного научного исследования на актуальную тему в области современной китайской лингвистики	Знает	принципы создания самостоятельного научного исследования на актуальную тему современной китайской лингвистики
	Умеет	подбирать необходимый научный и эмпирический материал для создания самостоятельного научного исследования на актуальную тему современной китайской лингвистики
	Владеет	навыками анализа научных концепций, а также эмпирического материала для создания самостоятельного научного исследования на актуальную тему современной китайской

		лингвистики
--	--	-------------

Коды и этапы формирования компетенций

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема 1: Компьютерно-опосредованная коммуникация в методологии системного подхода	ПК-3 ПК-2	Знает	собеседование (УО-1)	Зачет, вопросы 1-4
			Умеет		
			Владеет		
2	Тема 2. Роль образных средств в образовании интернет-лексики	ПК-4 ПК-2	Знает	собеседование (УО-1)	Зачет, вопросы 5-7
			Умеет		
			Владеет		
3	Тема 3. Пути пополнения интернет-лексики китайского языка	ПК-4 ПК-2	Знает	собеседование (УО-1)	Зачет, вопросы 8-13
			Умеет		
			Владеет		
4	Тема 4. Грамматические особенности компьютерно-опосредованной коммуникации на китайском языке	ПК-4 ПК-2	Знает	собеседование (УО-1)	Зачет, вопросы 14-17
			Умеет		
			Владеет		

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	критерии	показатели
ПК-2 Способность овладевать углубленными знаниями в области общих и индивидуальных тенденций развития	Знает основные современные направления в китайской лингвистике, в частности, в области фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики	Знание направлений в области китайской лингвистики, основных положений современной грамматики, фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики	Демонстрирует знание основных современных направлений в области китайской лингвистики, основных положений современной грамматики, фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики

фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики китайского языка		китайского языка	лексики, фразеологии, стилистики	
	Умеет	анализировать языковые факты с учетом знаний основных современных теорий в китайской лингвистике в области фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики китайского языка	умение работать с конкретным языковым материалом с учетом знаний основных современных направления в области китайской лингвистики (фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики китайского языка)	использует основные научные положения современной китайской лингвистики (фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики) в ходе анализа конкретного языкового материала
	Владеет	навыками применения знаний основных современных теорий в китайской лингвистике в области фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики китайского языка	владение навыками применения знаний современных направлений в области китайской лингвистики (фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики) в рамках конкретного анализа языкового материала.	способен аргументировано квалифицировать конкретные языковые явления с опорой на современные достижения в области фонетики, словообразования, синтаксиса, лексики, фразеологии, стилистики китайского языка
ПК-3 Способность самостоятельно пополнять, анализировать и применять	Знает	методику самостоятельного пополнения научных знаний в области китайской лингвистики, аспекты применения	Знание новых научных теории в области китайской лингвистики, их соотношение с традиционными теориями и	Уверенно демонстрирует новые теоретические знания, полученные в ходе научно-исследовательской практики

теоретические и практические знания в области общей и китайской лингвистики и для собственных научных исследований		теоретических и практических знаний в сфере китайского языка для собственных научных исследований	подходами к трактовке языковых явлений	
	Умеет	самостоятельно пополнять научные знания, сопоставлять различные подходы к одним и тем же языковым явлениям; анализировать и применять теоретические и практические знания к явлениям китайского языка для собственных научных исследований	умение самостоятельного анализа и сопоставления различных подходов к языковым явлениям	умело представляет анализ различных подходов к квалификации языковых фактов, сопоставляет разные точки зрения на определенную теоретическую проблему
	Владеет	навыками самостоятельного поиска научных работ, отражающих новые направления в китайской лингвистике, анализа новых теоретических идей в сфере китайской лингвистики и их практического использования для собственных научных исследований	владение навыками самостоятельного поиска научных работ, анализа новых теоретических идей в сфере китайской лингвистики и их практического использования для собственных научных исследований	демонстрирует способность самостоятельного поиска научных работ для своей области исследования, а также осмысления изложенного в этих работах теоретического материала.
ПК-4 Готовность к созданию самостоятельного научного	Знает	научные концепции и школы, изучающие систему языка в синхроническом и диахроническом	Сформированные систематические представления о научных концепциях и школах,	способность демонстрировать представления о научных концепциях и школах, изучающих

исследования на актуальную тему в области современной китайской лингвистики и		аспектах; традиционные и современные методы лингвистического исследования	изучающих систему языка в синхроническом и диахроническом аспектах	систему языка в синхроническом и диахроническом аспектах
	Умеет	осмыслять языковые явления с использованием понятий определенных концепций и школ	Сформированное умение осмыслять языковые явления с использованием понятий определенных концепций и школ	способность системно осмыслять языковые явления с использованием понятий определенных концепций и школ
	Владеет	навыками самостоятельного исследования системы языка в синхроническом и диахроническом аспектах	успешное самостоятельное лингвистическое исследование системы языка в синхроническом и диахроническом аспектах	способность к самостоятельному лингвистическому исследованию системы языка в синхроническом и диахроническом аспектах

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Промежуточная аттестация аспирантов по дисциплине «Компьютерно-опосредованная коммуникация на китайском языке» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной. По дисциплине предусмотрен зачет в устной форме в виде ответов на вопросы билета в четвертом семестре.

Билеты для экзамена содержат 2 вопроса.

В ходе ответа аспирант должен продемонстрировать знание основных теоретических концепций и научно-практических исследований по соответствующей теме. Аспирант обязан раскрыть все вопросы билета, продемонстрировать цельное понимание содержащихся в них проблем и их практического применения. После ответа на вопросы билета аспирант отвечает на дополнительные и/или уточняющие вопросы преподавателя.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

вопросы к зачету

1. Опишите разницу понятий интернет-язык, интернет-стиль, интернет-сленг, интернет-дискурс, интернет-коммуникация.
2. Охарактеризуйте основные свойства книжно-письменной и устно-разговорной речи.
3. Какова роль лексики в формировании особенностей компьютерно-опосредованной коммуникации.
4. Выделите основные семантико-семантические группы интернет-лексики.
5. Опишите основные стилистические приемы образования интернет-лексики китайского языка.
6. Какова роль образных средств в образовании интернет-лексики.
7. В чем заключаются особенности и причины употребления эвфемизмов в компьютерно-опосредованной коммуникации на китайском языке.
8. Перечислите основные способы образования лексики в китаеязычной интернет-коммуникации.
9. Назовите новые способы образования слов, появившиеся в китаеязычной интернет-коммуникации.
10. Перечислите новые продуктивные аффиксы и полуаффиксы, приведите примеры слов с ними.
11. Каковы причины употребления диалектизмов в компьютерно-опосредованной коммуникации.
12. Перечислите основные виды иноязычных заимствований современного китайского языка. В чем причина появления в большом количестве неассимилированной лексики.
13. Дайте определение буквенным словам, какие буквенные слова присутствуют в китаеязычной интернет-коммуникации, причина их появления.
14. Назовите активные процессы и тенденции в компьютерно-опосредованной коммуникации в области синтаксиса.

15. В чем причины намеренных грамматических ошибок в интернет-коммуникации.

16. Приведите примеры прецедентных имен, высказываний, текстов и ситуаций, используемых в китаеязычной интернет-коммуникации.

17. Приведите примеры синтаксических фразеологизмов, встречающихся в китаеязычной интернет-коммуникации.

Образец билета

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Дальневосточный федеральный университет» Восточный институт - Школа региональных и международных исследований ООП 45.06.01 Языкознание и литературоведение. Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (китайский язык) шифр, название направления подготовки (специальности) Дисциплина «Компьютерно-опосредованная коммуникация на китайском языке» Форма обучения <u>очная</u> Семестр <u>весенний</u> 2022 - 2023 учебного года осенний, весенний Реализующая кафедра <u>китаеведения</u>	
Экзаменационный билет № 1	
<ol style="list-style-type: none">1. Опишите основные стилистические приемы образования интернет-лексики китайского языка.2. Приведите примеры прецедентных имен, высказываний, текстов и ситуаций, используемых в китаеязычной интернет-коммуникации.	
Врио зав. кафедрой	<u>А.Н. Сбоев</u>

Критерии оценки результатов промежуточной аттестации

Оценка (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
«отлично»	Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, правильно использует терминологию, верно излагает разные подходы к проблеме, называя имена китайских, отечественных и зарубежных исследователей, свободно приводит примеры на КЯ.

«хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет термины, называет имена китайских, отечественных и зарубежных исследователей. В основном не испытывает затруднения с примерами на КЯ. Самостоятельно отвечает на уточняющие вопросы преподавателя.
«удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности в формулировках, терминах, путается в именах исследователей КЯ, затрудняется с примерами на КЯ. Испытывает трудности в ответах на вопросы преподавателя.
«неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, который не знает значительной части программного материала по теории языка, допускает существенные ошибки в определениях, именах ученых, не приводит примеры из КЯ, не отвечает на вопросы преподавателя.

Оценочные средства для текущего контроля

Вопросы для устного опроса в форме собеседования

Тема 1. Компьютерно-опосредованная коммуникация в методологии системного подхода.

1. В чем заключается гибридизация свойств книжно-письменной и устно-разговорной речи в компьютерно-опосредованной коммуникации.
2. Назовите характерные черты китаеязычной интернет-коммуникации, выделяемые отечественными и зарубежными, в том числе китайскими, учебными.
3. Перечислите семантико-семантические группы интернет-лексики.
4. Масштабы распространения интернет-лексики и частотности ее употребления.

Тема 2. Роль образных средств в образовании интернет-лексики.

1. Метафора: определение, примеры употребления в китаеязычной интернет-коммуникации.

2. Метонимия: определение, примеры употребления в китаеязычной интернет-коммуникации.
3. Антифразис: определение, примеры употребления в китаеязычной интернет-коммуникации.
4. Парафраза: определение, примеры употребления в китаеязычной интернет-коммуникации.
5. Эвфемизм: определение, примеры употребления в китаеязычной интернет-коммуникации.
6. Гипербола: определение, примеры употребления в китаеязычной интернет-коммуникации.
7. Параллелизм: определение, примеры употребления в китаеязычной интернет-коммуникации.
8. Пародия: определение, примеры употребления в китаеязычной интернет-коммуникации.
9. Подражание: определение, примеры употребления в китаеязычной интернет-коммуникации.
10. Стилистические приемы образования новых слов.

Тема 3. Пути пополнения интернет-лексики китайского языка.

1. Способы словообразования в современном китайском языке.
2. Образование новых слов на основе частичной или полной омонимии.
3. Визуальные образования.
4. Новые аффиксы и полуаффиксы.
5. Особенности слов, образованных путем морфемной контракции.
6. Конверсия и конверсионные омонимы.
7. Фонетические словообразование. Игра слов.
8. Редупликация как способ словообразования.
9. Буквенные слова в современном китайском языке.
10. Суть образования слов путем разложения иероглифа на составляющие графемы.

11. В чем заключается процесс возвращение к «старым» иероглифам в китаеязычной интернет-коммуникации.

12. Перечислите существующие группы диалектов китайского языка, назовите ареалы их распространения.

13. Назовите выделяемые отечественными и зарубежными лингвистами способы заимствования лексики.

Тема 4. Грамматические особенности компьютерно-опосредованной коммуникации на китайском языке.

1. Система частей речи в современном китайском языке.
2. Критерии выделения членов предложения в китайском языке.
3. Способы выражения времени и числа в китайском языке.
4. Способы связи предложения.
5. Синтаксические фразеологизмы и фразеосхемы на основе прецедентных высказываний.
6. Фразеологические схемы на основе прецедентных текстов и ситуаций.
7. Апеллятивация прецедентных имен в китаеязычной интернет-коммуникации.
8. Классификация интернет-фразеологизмов СКЯ.
9. Формальная и смысловая адаптация прецедентных феноменов в китаеязычной интернет-коммуникации.

Критерии оценки устного опроса:

- 100-86 баллов - если ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и

последовательность ответа; умение приводить примеры актуальных проблем изучаемой области.

- 85-76 - баллов - ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.
- 75-61 - балл – оценивается ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.
- Менее 60 баллов – ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.